

XVII<sup>E</sup> SIÈCLE ITALIEN  
LA ROME DE LA CONTRE-RÉFORME  
INNOVATIONS CARDINALES

Et Caravage disait qu'il fallait tant de travail pour faire un tableau de fleurs aussi beau qu'un tableau de figures [et il Caravaggio disse, che tanta manifattura gl'era à fare un quadro buono di fiori, come di figure]



Caravaggio, *Garçon à la corbeille de fruits*, huile sur toile, 70 × 67 cm, Rome, Galleria Borghese

Michele [Michelangelo Merisi da Caravaggio] servit par nécessité le Cavalier d'Arpin, pour lequel il s'appliqua à peindre des fleurs, et des fruits si bien contrefaits, qu'ils finirent par être associés à sa grande *vaghezza*, qui plaît tant aujourd'hui. [Giovanni Pietro Bellori, *Le vite de' pittori, scultori et architetti moderni*, Rome, Mascardi, 1672, p. 202]



Caravaggio, *Corbeille de fruits*, 1594-1602 (1597 ?), huile sur toile, 46 × 64,5 cm, Milan, Pinacoteca Ambrosiana



*L'origine della natura morta in Italia. Caravaggio e il Maestro di Hartford, Rome, Galleria Borghese, 2016-2017*

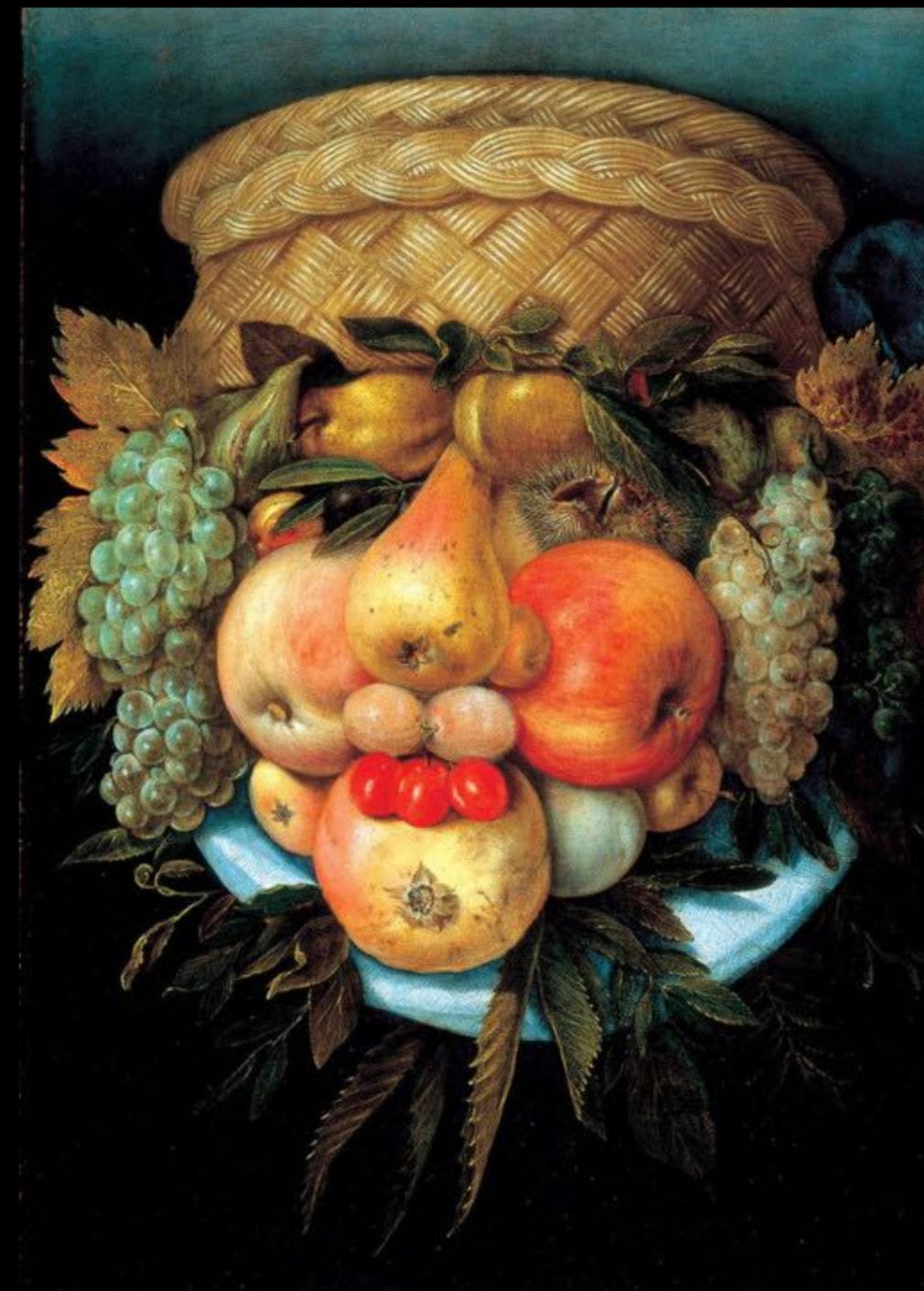
Il eut pour contemporains et pour émules Timanthes, Androcyde, Eupompe, Parrhasius. Ce dernier, dit-on, offrit le combat à Zeuxis. Celui-ci apporta des raisins peints avec tant de vérité, que des oiseaux vinrent les becqueter [...] On dit encore que Zeuxis peignit plus tard un enfant qui portait des raisins : un oiseau étant venu les becqueter [...]



Jakob von Sandrart (d'après Joachim von Sandrart), *Concours entre les peintres grecs Parrhasios et Zeuxis*, vers 1690, eau-forte, 29,7 × 20,1 cm, Londres, Wellcome Collection



Giovanni Ambrogio Figino, *Nature morte de pêches et feuilles de vigne*,  
1591, huile sur toile, 21 × 29 cm, Bergame, collection particulière



Giuseppe Arcimboldo, *Tête réversible avec corbeille de fruits*, 1590, huile sur bois, 56 × 42 cm,  
New York, French & Company



Vincenzo Campi, *Jésus chez Marthe et Marie*, seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle, huile sur toile, 127,5 × 187,5 cm, Modène, Galleria Estense

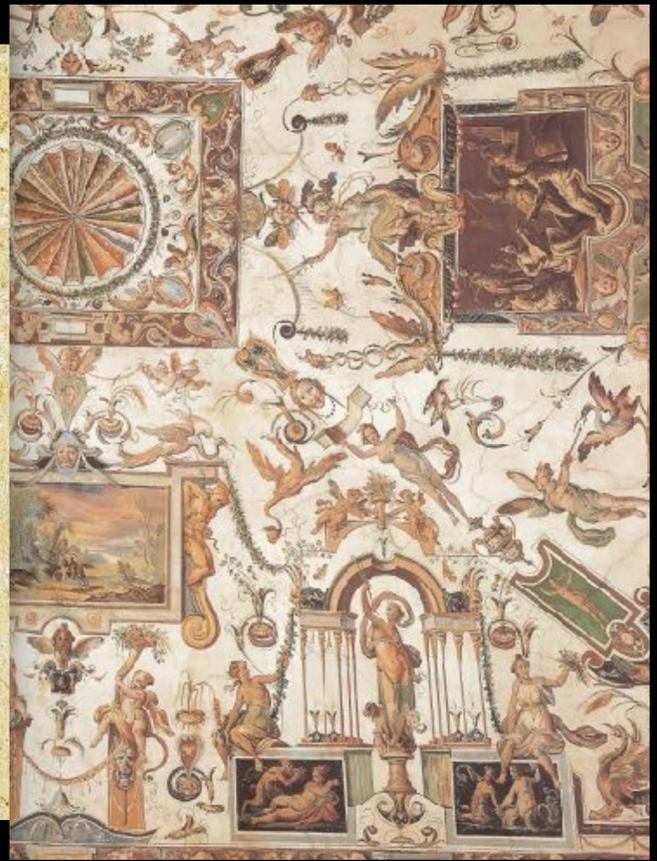
Pieter Aertsen, *Fuite en Égypte*, 1551, huile sur bois, 115,6 × 168,9 cm, Raleigh, North Carolina Museum of Art



Caravaggio, *Corbeille de fruits*, 1594-1602 (1597 ?), huile sur toile, 46 × 64,5 cm, Milan, Pinacoteca Ambrosiana



Carel Fabritius, *Chardonneret*, 1654, huile sur bois, 33,5 × 22,8 cm, La Haye, Mauritshuis



Carlo Crivelli, *Vierge à l'Enfant* (détail), vers 1473, huile sur bois, 38 × 23 cm, New York, Metropolitan Museum of Art



Raphaël et atelier, *Loggia di Amore e Psiche* (détail), 1518, fresque, s. d., Rome, Villa Farnesina





Jan Brueghel de Velours, *Terre*, 1607-1608, huile sur métal,  
45 × 65 cm, Paris, Musée du Louvre



Carlo Antonio Procaccini et atelier, *Fuite en Égypte dans une guirlande de fleurs*, 1571-1630, huile sur toile, 74 × 58 cm, collection particulière



Pierre Paul Rubens, Jan Brueghel de Velours, *Vierge à l'Enfant dans une guirlande de fleurs*, 1616-1617, huile sur toile, 38 × 28 cm, Paris, Musée du Louvre



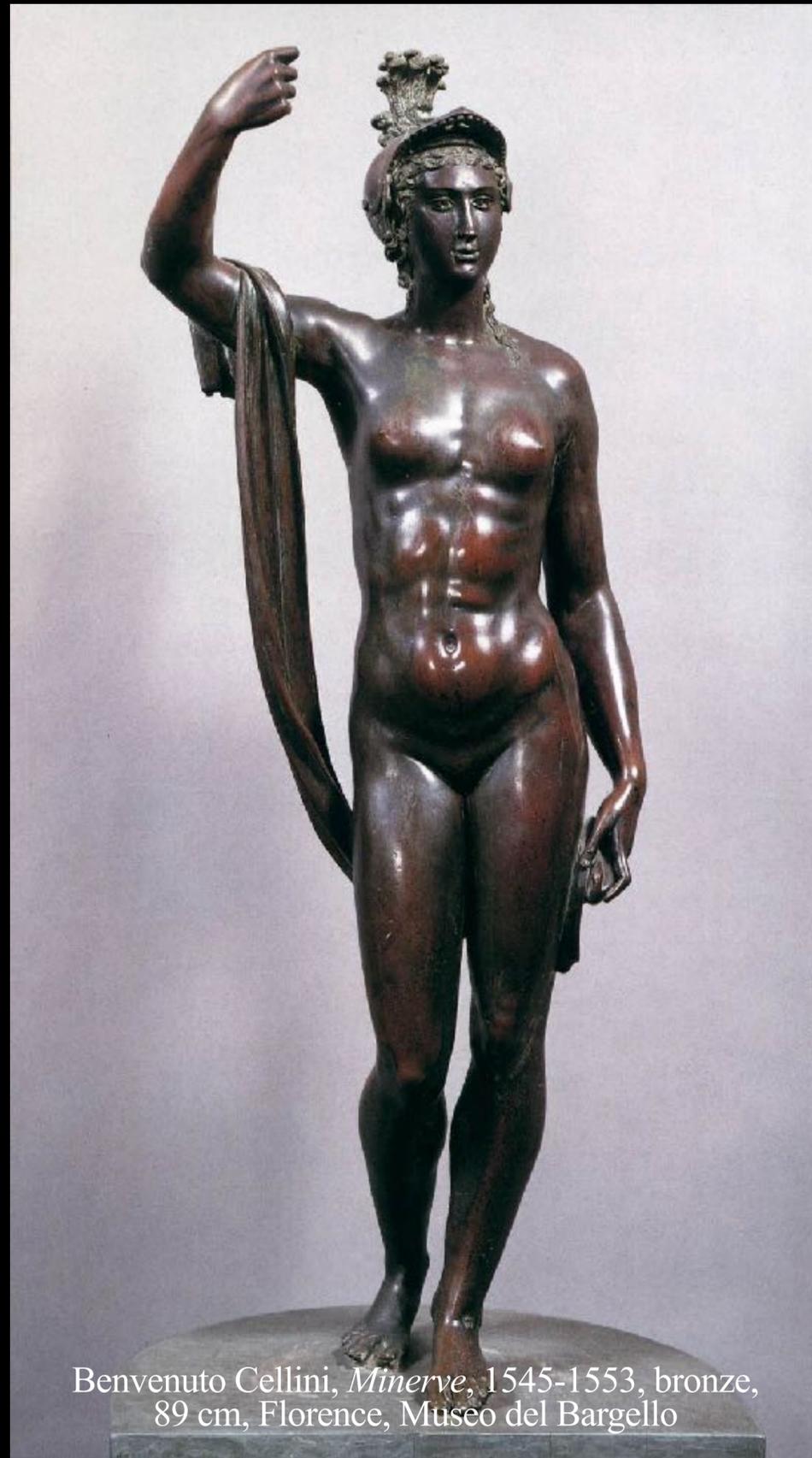
Lavinia Fontana, *Allégorie de la Prudence*, 1590, huile sur toile, 63,8 × 48,7 cm, Monte Carlo, Galerie Maison d'Art



Lavinia Fontana, *Minerve s'habillant*, 1613, huile sur toile, 258 × 190 cm, Rome, Galleria Borghese



Marcantonio Raimondi (d'après Raphaël),  
*Réconciliation de Minerve et Cupidon*, vers 1515-1520,  
burin, 21,2 × 11,7 cm, Royal Collection Trust



Benvenuto Cellini, *Minerve*, 1545-1553, bronze,  
89 cm, Florence, Museo del Bargello



Lavinia Fontana, *Minerve s'habillant*, 1613, huile  
sur toile, 258 × 190 cm, Rome, Galleria Borghese



Giorgio Vasari, *Naissance de Vénus* (détail), 1558, fresque, s. d., Florence, Palazzo Vecchio



Lavinia Fontana, *Minerve s'habillant*, 1613, huile sur toile, 258 × 190 cm, Rome, Galleria Borghese



Caravage, *Mort de la Vierge*, 1601-1606, huile sur toile, 369 × 245 cm, Paris, Musée du Louvre





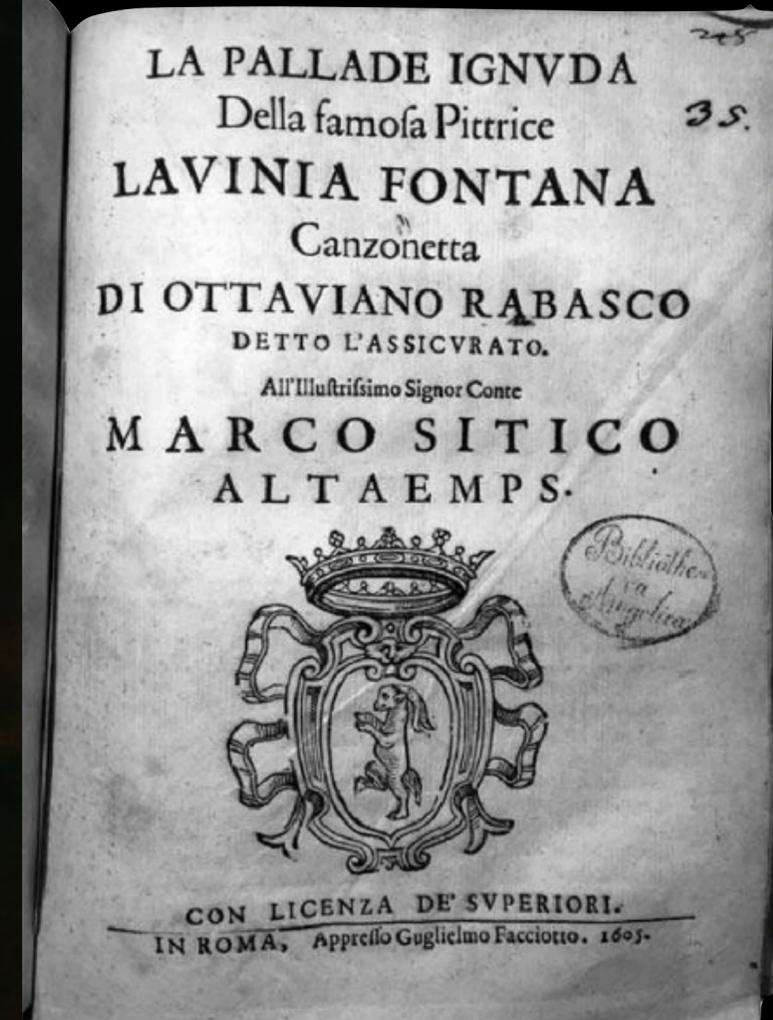
Lavinia Fontana, *Minerve s'habillant*, 1604, huile sur toile, 154 × 115 cm, Bologne, collection particulière



Lavinia Fontana, *Minerve s'habillant*, 1613, huile sur toile, 258 × 190 cm, Rome, Galleria Borghese

Mais imagine Vénus,/ Lorsque Pallas feinte, et que double est la tromperie

[Ma venere figuri,/ Se Palla fingi, e doppio appar l'inganno]





Lavinia Fontana, *Minerve s'habillant*, 1604, huile sur toile, 154 × 115 cm, Bologne, collection particulière



Lavinia Fontana, *Minerve s'habillant*, 1613, huile sur toile, 258 × 190 cm, Rome, Galleria Borghese



Marco Zoppo, *Vénus Victrix*, 1465-1474, encre sur vellum, 34,3 × 26,4 cm, Londres, British Museum



Mais si des moyens célestes/ Tu n'oses user pour des apparences immortelles,/ Toi qui les as reçus du ciel,/ Tu prétends que tes manières sont et vagues et saintes;/ Tu représentes Pallas,/ Si tu fais de tes toiles un miroir de toi-même.

[Ma se i modi Celesti/ Formar non osi, d'immortal semblante,/ Tu che dal ciel l'havesti,/ Fingi le tue maniere e vaghe, e sante;/ C'havrai Pallade espressa,/Se delle tele fai specchio a te stessa]



Lavinia Fontana, *Minerve s'habillant*, 1613, huile sur toile, 258 × 190 cm, Rome, Galleria Borghese

C'est donc pour tant de ces qualités qui se trouvent chez elle à un degré sublime, qu'elle mérita qu'une Académie de Rome lui dédiât un copieux recueil de Rime à sa louange, plaçant son portrait en frontispice. Elle a été célébrée par le Cavalier Marin, par le comte Ridolfo Campeggi et par les autres plumes les plus célèbres de ce siècle.

[onde per tante doti, che in grado sublime in lei trovansi, meritò che un'Accademia di Roma le dedicasse una copiosa raccolta di Rime in sua lode, ponendovi il di lei ritratto nel frontespicio. fu celebrata dal Marini, dal Conte Ridolfo Campeggi, e dall'altre più famose penne di quel secolo]

Carlo Cesare Malvasia, *Felsina pittrice. Vite dei pittori bolognesi*, I, Bologne, 1678, p. 221

Il n'étonnait pas qu'elle peigne si bien et si magnifiquement les choses de ce monde, car elle se peignait elle-même, étant elle-même si belle.

[non si meravigliava che dipingesse così bene e sì belle le cose di questo mondo, poiché dipingeva se stessa, essendo lei bellissima]

Giulio Mancini, *Considerazioni sulla pittura*, Rome, 1956, p. 234

